



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## HATÁROZATOK

- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/2162 határozata (2021. november 25.) az Európai Unió nigeri KBVP-missziója (EUCAP Száhel Niger) misszióvezetője megbízatásának meghosszabbításáról (EUCAP Száhel Niger/1/2021) ..... 1
- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/2163 határozata (2021. november 25.) az Európai Unió grúziai megfigyelő missziója (EUMM Grúzia) vezetője megbízatásának meghosszabbításáról (EUMM GRÚZIA/1/2021) ..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2164 végrehajtási határozata (2021. december 3.) az in situ előállított nitrogénből álló biocid termékek kulturális örökségvédelmi célból történő engedélyezésének Belgium számára való lehetővé tételéről (az értesítés a C(2021) 8670. számú dokumentummal történt) .... 5
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2165 végrehajtási határozata (2021. december 3.) a Cseh Köztársaság Egészségügyi Minisztériuma által a Biobor JF biocid termék forgalmazásának és felhasználásának engedélyezése érdekében az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 55. cikke (1) bekezdésével összhangban hozott intézkedés meghosszabbításáról (az értesítés a C(2021) 8684. számú dokumentummal történt) ..... 8
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2166 végrehajtási határozata (2021. december 3.) a Teknol Aqua 1411-01 biocid termék engedélyezésének feltételeivel kapcsolatos, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 36. cikke szerinti megoldatlan kifogásokról (az értesítés a C(2021) 8694. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 10

(<sup>1</sup>) EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## HATÁROZATOK

## A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG (KKBP) 2021/2162 HATÁROZATA

(2021. november 25.)

az Európai Unió nigeri KBVP-missziója (EUCAP Száhel Niger) misszióvezetője megbízatásának meghosszabbításáról (EUCAP Száhel Niger/1/2021)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikke harmadik bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Sahel Niger [helyesen: EUCAP Száhel Niger]) szóló, 2012. július 16-i 2012/392/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2012/392/KKBP határozat értelmében a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) felhatalmazással rendelkezik arra, hogy a Szerződés 38. cikkének harmadik bekezdésével összhangban meghozza az Európai Unió nigeri KBVP-missziójának (EUCAP Száhel Niger) politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó megfelelő határozatokat, többek között a misszióvezető kinevezéséről szóló határozatot.
- (2) A Tanács 2020. szeptember 7-én elfogadta a (KKBP) 2020/1254 határozatot <sup>(2)</sup>, amely módosította a 2012/392/KKBP határozatot, és 2022. szeptember 30-ig meghosszabbította az EUCAP Száhel Niger megbízatását.
- (3) A PBB 2020. december 16-án elfogadta a (KKBP) 2021/22 határozatot <sup>(3)</sup>, amellyel Antje PITTELKAU-t nevezte ki az EUCAP Száhel Niger misszióvezetőjévé a 2021. január 16-tól 2022. január 15-ig tartó időszakra.
- (4) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője azt javasolta, hogy a 2022. január 16-tól 2022. szeptember 30-ig terjedő időszakra hosszabbítsák meg Antje PITTELKAU-nak az EUCAP Száhel Niger misszióvezetőjeként betöltött megbízatását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Politikai és Biztonsági Bizottság a 2022. január 16-tól 2022. szeptember 30-ig terjedő időszakra meghosszabbítja Antje PITTELKAU-nak az Európai Unió nigeri KBVP-missziójának (EUCAP Száhel Niger) misszióvezetőjeként betöltött megbízatását.

<sup>(1)</sup> HL L 187., 2012.7.17., 48. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2020/1254 határozata (2020. szeptember 7.) az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Száhel Niger) szóló 2012/392/KKBP határozat módosításáról (HL L 294., 2020.9.8., 3. o.).

<sup>(3)</sup> A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/22 határozata (2020. december 16.) az Európai Unió nigeri KBVP-missziója (EUCAP Száhel Niger) misszióvezetőjének kinevezéséről (EUCAP Száhel Niger/2/2020) (HL L 9., 2021.1.12., 1. o.).

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2022. január 16-tól kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2021. november 25-én.

*a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről*  
*az elnök*  
D. PRONK

---

**A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG (KKBP) 2021/2163 HATÁROZATA****(2021. november 25.)****az Európai Unió grúziai megfigyelő missziója (EUMM Grúzia) vezetője megbízásának meghosszabbításáról (EUMM GRÚZIA/1/2021)**

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikke harmadik bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió grúziai megfigyelő missziójáról, EUMM Georgia (helyesen: EUMM Grúzia) szóló, 2010. augusztus 12-i 2010/452/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) a 2010/452/KKBP határozat értelmében és a Szerződés 38. cikke harmadik bekezdésének megfelelően felhatalmazással rendelkezik arra, hogy meghozza az Európai Unió grúziai megfigyelő missziójának (EUMM Grúzia) politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó megfelelő határozatokat, ideértve a misszióvezető kinevezéséről szóló határozatot is.
- (2) A PBB 2020. február 11-én elfogadta a (KKBP) 2020/200 határozatot <sup>(2)</sup>, amellyel Marek SZCZYGIEL-t nevezte ki az EUMM Grúzia misszióvezetőjévé a 2020. március 15-től 2020. december 14-ig tartó időszakra.
- (3) A Tanács 2020. december 3-án elfogadta a (KKBP) 2020/1990 határozatot <sup>(3)</sup>, amely 2022. december 14-ig meghosszabbította az EUMM Grúzia megbízását.
- (4) A PBB 2020. december 8-án elfogadta a (KKBP) 2020/2048 határozatot <sup>(4)</sup>, amely 2020. december 15-től 2021. december 14-ig meghosszabbította Marek SZCZYGIEL-nek az EUMM Grúzia misszióvezetőjeként betöltött megbízását.
- (5) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője azt javasolta, hogy a 2021. december 15-től 2022. december 14-ig terjedő időszakra hosszabbítsák meg Marek SZCZYGIEL-nek az EUMM Grúzia misszióvezetőjeként betöltött megbízását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A Politikai és Biztonsági Bizottság a 2021. december 15-től 2022. december 14-ig terjedő időszakra meghosszabbítja Marek SZCZYGIEL-nek az Európai Unió grúziai megfigyelő missziója (EUMM Grúzia) vezetőjeként betöltött megbízását.

**2. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2021. december 15-től kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL L 213., 2010.8.13., 43. o.<sup>(2)</sup> A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2020/200 határozata (2020. február 11.) az Európai Unió grúziai megfigyelő missziója (EUMM Grúzia) misszióvezetőjének kinevezéséről és a (KKBP) 2018/2075 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUMM Grúzia/1/2020) (HL L 42., 2020.2.14., 15. o.).<sup>(3)</sup> A Tanács (KKBP) 2020/1990 határozata (2020. december 3.) az Európai Unió grúziai megfigyelő missziójáról (EUMM Georgia) [helyesen: EUMM Grúzia] szóló 2010/452/KKBP határozat módosításáról (HL L 411., 2020.12.7., 1. o.).<sup>(4)</sup> A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2020/2048 határozata (2020. december 8.) az Európai Unió grúziai megfigyelő missziója (EUMM Grúzia) vezetője megbízásának meghosszabbításáról (EUMM GRÚZIA/2/2020) (HL L 420., 2020.12.14., 21. o.).

Kelt Brüsszelben, 2021. november 25-én.

*a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről*  
*az elnök*  
D. PRONK

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2164 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. december 3.)****az in situ előállított nitrogénből álló biocid termékek kulturális örökségvédelmi célból történő engedélyezésének Belgium számára való lehetővé tételéről***(az értesítés a C(2021) 8670. számú dokumentummal történt)***(Csak a holland és a francia nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 55. cikke (3) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 528/2012/EU rendelet I. melléklete olyan hatóanyagokat tartalmaz, amelyek kedvezőbb környezeti, humán- vagy állategészségügyi profillal rendelkeznek. Az e hatóanyagokat tartalmazó termékek ezért egyszerűsített eljárás keretében engedélyezhetők. A nitrogén azzal a korlátozással szerepel az 528/2012/EU rendelet I. mellékletében, hogy csak korlátozott mennyiségben, közvetlen felhasználásra kész tartályokban használható fel.
- (2) A Bizottság az 528/2012/EU rendelet <sup>(2)</sup> 86. cikke alapján jóváhagyta a nitrogénnek a 18. terméktípusba (rovarölő szerek) tartozó biocid termékekben hatóanyagként való felhasználását. Több tagállamban is engedélyezettek olyan biocid termékek, amelyek nitrogént tartalmaznak a jóváhagyott formában, és gázpalackokban vannak kiszerezve <sup>(3)</sup>.
- (3) A nitrogén in situ a környezeti levegőből is előállítható. Az in situ előállított nitrogén felhasználása jelenleg nem engedélyezett az Unióban, és nem szerepel sem az 528/2012/EU rendelet I. mellékletében szereplő jegyzékben, sem pedig a biocid termékekben található létező hatóanyagoknak az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> II. mellékletében foglalt jegyzékében.
- (4) Az 528/2012/EU rendelet 55. cikkének (3) bekezdésével összhangban Belgium 2021. július 30-án kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz az említett rendelet 19. cikke (1) bekezdésének a) pontjától való eltérés iránt, amelyben azt kérte, hogy a kulturális örökség védelme érdekében tegyék lehetővé számára a környezeti levegőből in situ előállított nitrogént tartalmazó biocid termékek engedélyezését (a továbbiakban: kérelem).
- (5) A rovaroktól a mikroorganizmusokig a károsító szervezetek széles köre károsíthatja a kulturális örökséget. E szervezetek jelenléte nemcsak maguknak a kulturális javaknak a pusztulásához vezethet, hanem azzal a veszéllyel jár, hogy az említett károsító szervezetek a közelben lévő más tárgyakra is áterjednek. Megfelelő kezelés nélkül a tárgyak helyrehozhatatlanul károsodhatnak, ami súlyosan veszélyezteti a kulturális örökséget.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2009/89/EK irányelve (2009. július 30.) a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének a nitrogén hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról (HL L 199., 2009.7.31., 19. o.).

<sup>(3)</sup> Az engedélyezett termékek listája a következő címen érhető el: <https://echa.europa.eu/hu/information-on-chemicals/biocidal-products>

<sup>(4)</sup> A Bizottság 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. augusztus 4.) a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramról (HL L 294., 2014.10.10., 1. o.).

- (6) Az in situ előállított nitrogént arra használják, hogy a kulturális örökség részét képező tárgyakon található károsító szervezetek elleni védekezésre szolgáló állandó vagy ideiglenes zárt kezelősátorokban vagy -kamrákban nagyon alacsony oxigénkoncentrációjú ellenőrzött légkört (anoxia) hozzanak létre. A nitrogént kiválasztják a környezeti levegőből, és beszivattyúzzák a kezelősátorba vagy -kamrába, ahol a légkör nitrogéntartalmát megközelítőleg 99 %-ra emelik, következképpen az oxigén szinte teljesen elfogy. A kezelési területre szivattyúzott nitrogén nedvességtartalmát a kezelendő tárgynak megfelelő igények szerint határozzák meg. A kezelősátorban vagy -kamrában létrehozott feltételek között a károsító szervezetek nem tudnak életben maradni.
- (7) A Belgium által benyújtott információk alapján úgy tűnik, hogy az in situ előállított nitrogén használata az egyetlen olyan hatékony technika a károsító szervezetek elleni védekezésre, amely a kulturális intézményekben őrzött összes anyag típus és anyagkombináció esetében felhasználható ezek károsítása nélkül, és a kulturális örökséget megtámadó károsítók valamennyi fejlődési szakaszában hatékonyan alkalmazható.
- (8) Az EN 16790:2016 számú, „A kulturális örökség megőrzése. Integrált kártevő-mentesítés (IPM) a kulturális örökség védelme érdekében” című szabvány jegyzékében szerepel az anoxia, illetve a módosított vagy ellenőrzött légkör módszere, és e szabvány a nitrogént mint az anoxia előidézésére leginkább használt anyagot írja le.
- (9) A károsító szervezetek elleni védekezésre más technikák is rendelkezésre állnak, mint például a (magas vagy alacsony hőmérsékleten végzett) hősokkolási technikák. Emellett más hatóanyagokat tartalmazó biocid termékek is felhasználhatók erre a célra. Belgium szerint azonban e technikák mindegyike korlátozottan alkalmazható, mivel bizonyos anyagok károsodhatnak a velük való kezelés során.
- (10) Amint az a kérelemben is szerepel, a kulturális intézmények ritkán alkalmaznak más hatóanyagokat azok veszélyessége miatt. Az ilyen anyagokkal történő kezelést követően a kezelt tárgyakon lévő maradékanyagok fokozatosan kijuthatnak a környezetbe, ami kockázatot jelent az emberi egészségre. Ezenkívül ezek az anyagok reakcióba léphetnek a kulturális örökség részét képező tárgyak anyagaival, ami visszafordíthatatlan változásokat okozhat, főleg a tárgyak felszínén.
- (11) A kérelemben szereplő információk szerint a gázpalackokba töltött nitrogén használata nem megfelelő alternatíva a kulturális intézmények számára, mivel gyakorlati hátrányokkal jár. Mivel gázpalackokba csak korlátozott mennyiség tölthető, ilyen eljárásnál gyakori szállításra és külön raktárra van szükség. A palackozott nitrogénnel való kezelés emellett magas költségekkel járna a kulturális intézmények számára.
- (12) Annak előírása a kulturális intézmények számára, hogy többféle eljárást használjanak a károsító szervezetek elleni védekezésre – amelyek mindegyike csak meghatározott anyagok és tárgyak esetében alkalmazható –, ahelyett hogy egy már használatos, és az összes anyag esetében megfelelő eljárást alkalmaznának, további költségekkel járna az említett intézmények számára, és még körülményesebbé tenné e felhasználók számára annak a célnak az elérését, hogy az integrált kártevő-mentesítés keretében felhagyjanak a veszélyesebb hatóanyagok használatával. Ezenkívül az in situ előállított nitrogénnel előidézett anoxia céljából beszerzett kezelőhelyiségekről és berendezésekről való lemondás a korábbi beruházások elvesztését jelentené.
- (13) 2019-ben a biocid termékekért felelős illetékes hatóságok bizottsági szakértői csoportjának több ülésén<sup>(9)</sup> is eszmecsere folyt az in situ előállított nitrogénre vonatkozóan az 528/2012/EU rendelet 55. cikkének (3) bekezdése szerinti lehetséges eltéréssel kapcsolatban.
- (14) Emellett az in situ előállított nitrogénből álló termékekre vonatkozó eltérés iránti, Ausztria által előterjesztett első hasonló kérelem benyújtását követően az Európai Vegyi anyag-ügynökség a Bizottság felkérésére nyilvános konzultációt folytatott az említett kérelemből, lehetővé téve valamennyi érdekelt fél számára véleményének kifejtését. A beérkezett 1 487 észrevétel túlnyomó többsége támogatta az eltérést. Számos válaszadó kitért a rendelkezésre álló alternatív technikák hátrányaira: a hőkezelés károsíthat bizonyos anyagokat; más hatóanyagok használata olyan mérgező maradékanyagokat hagy a műtárgyakon, amelyek azután fokozatosan felszabadulva kijutnak a környezetbe; a gázpalackokba töltött nitrogén használata nem teszi lehetővé a relatív páratartalom szabályozását a kezelt területen, amire pedig szükség van bizonyos anyagok kezelése esetén.

<sup>(9)</sup> Az 528/2012/EU rendelet végrehajtásáért felelős tagállami illetékes hatóságok képviselőiből álló bizottsági szakértői csoport 2019. májusi 83., 2019. júliusi 84., 2019. szeptemberi 85. és 2019. novemberi 86. ülésén. Az ülések jegyzőkönyve elérhető a következő címen: [https://ec.europa.eu/health/biocides/events\\_en#anchor0](https://ec.europa.eu/health/biocides/events_en#anchor0)



- (15) A múzeumokat és kulturális örökségi helyszíneket képviselő két nemzetközi intézmény – a Múzeumok Nemzetközi Tanácsa, valamint a Műemlékek és Műemlékhelyszínek Nemzetközi Tanácsa – kifejezte azt a szándékát, hogy kérelmet kíván benyújtani az in situ előállított nitrogénnek az 528/2012/EU rendelet I. mellékletbe való felvételére vonatkozóan, ami lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy az említett rendelet 55. cikkének (3) bekezdése szerinti eltérés nélkül engedélyezzék az in situ előállított nitrogénből álló termékeket. A kérelem benyújtására várhatóan 2021 második felében kerül majd sor. Ugyanakkor egy ilyen kérelem értékelésének elvégzése, a hatályosnak az 528/2012/EU rendelet I. mellékletébe való felvétele és a termékengedély megszerzése időbe telik.
- (16) A kérelemből kiderül, hogy nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatívák Belgiumban, mivel a jelenleg rendelkezésre álló alternatív technikák mindegyikének vannak hátrányai vagy azért, mert nem alkalmasak az összes anyag kezelésére, vagy pedig gyakorlati okok miatt.
- (17) Mindezen érvek alapján helyénvaló azt a következtetést levonni, hogy az in situ előállított nitrogén Belgiumban elengedhetetlen a kulturális örökség védelméhez, és nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatívák. Belgium számára tehát lehetővé kell tenni, hogy a kulturális örökség védelme érdekében engedélyezhesse az in situ előállított nitrogént tartalmazó biocid termékek forgalomba hozatalát és felhasználását.
- (18) Az in situ előállított nitrogénnek az 528/2012/EU rendelet I. mellékletébe történő lehetséges felvétele, valamint azt követően az in situ előállított nitrogénből álló termékeknek a tagállamok általi engedélyezése időbe telik. Ezért helyénvaló eltérést engedélyezni egy olyan időtartamra, amely lehetővé teszi az alapul szolgáló eljárások befejezését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Belgium a kulturális örökség védelme érdekében 2024. december 31-ig engedélyezheti az in situ előállított nitrogént tartalmazó biocid termékek forgalomba hozatalát és felhasználását.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a Belga Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 3-án.

*a Bizottság részéről*  
Stella KYRIAKIDES  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2165 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. december 3.)****a Cseh Köztársaság Egészségügyi Minisztériuma által a Biobor JF biocid termék forgalmazásának és felhasználásának engedélyezése érdekében az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 55. cikke (1) bekezdésével összhangban hozott intézkedés meghosszabbításáról***(az értesítés a C(2021) 8684. számú dokumentummal történt)***(Csak a cseh nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 55. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) 2021. április 15-én a Cseh Köztársaság Egészségügyi Minisztériuma (a továbbiakban: az illetékes hatóság) az 528/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban határozatot fogadott el arról, hogy 2021. október 12-ig engedélyezi a Biobor JF biocid termék forgalmazását és foglalkozásszerű felhasználók általi felhasználását a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek antimikrobiális kezelése céljából (a továbbiakban: az intézkedés). Az illetékes hatóság értesítette a Bizottságot és a többi tagállam illetékes hatóságait az intézkedésről és annak indokairól, összhangban az említett rendelet 55. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével.
- (2) Az illetékes hatóság által szolgáltatott információk szerint az intézkedésre a népegészség védelme érdekében volt szükség, mivel a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek mikrobiológiai szennyezettsége a légi jármű hajtóművének meghibásodásához vezethet és veszélyeztetheti a légi jármű légialkalmasságát, és ezáltal az utasok és a személyzet biztonságát. A Covid19-világjárvány és az abból eredő repülési korlátozások ahhoz vezettek, hogy számos repülőgépet ideiglenesen parkíroznak. A légi járművek kényszerű helyben állása a mikrobiológiai szennyezettséget tovább súlyosbító tényező.
- (3) A Biobor JF 2,2'-(1-metiltrimetiléndioxi)bisz-(4-metil-1,3,2-dioxaborinánt) (CAS-szám: 2665-13-6) és 2,2'-oxibisz-(4,4,6-trimetil-1,3,2-dioxaborinánt) (CAS-szám: 14697-50-8) tartalmaz, amelyek az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében meghatározottak szerinti 6. terméktípusba (Termékek eltarthatóságát biztosító tartósítószer) tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagok. Mivel ezek a hatóanyagok nincsenek felsorolva az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> II. mellékletében, így nem szerepelnek a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramban sem. Az említett rendelet 89. cikke ezért nem alkalmazható ezekre a hatóanyagokra, és a hatóanyagokat értékelni kell és jóvá kell hagyni, mielőtt az azokat tartalmazó biocid termékek nemzeti szinten is engedélyezésre kerülhetnek.
- (4) A Bizottsághoz 2021. július 7-én indokolással ellátott kérelem érkezett az illetékes hatóságtól, az intézkedésnek az 528/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelő meghosszabbítása engedélyezésére vonatkozóan. Az indokolással ellátott kérelem benyújtását az azzal kapcsolatos aggodalmakra alapozták, hogy a légi közlekedés biztonságát 2021. október 12-ét követően is veszélyeztetheti a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek mikrobiológiai szennyezettsége, valamint arra az állításra, hogy a Biobor JF alapvető fontosságú az ilyen mikrobiológiai szennyezettség megakadályozásában.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. augusztus 4.) a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramról (HL L 294., 2014.10.10., 1. o.).

- (5) Az illetékes hatóság által szolgáltatott információk szerint a légi jármű- és hajtóműgyártók által a mikrobiológiai szennyezettség kezelésére javasolt egyetlen alternatív biocid terméket (Kathon™ FP 1.5) 2020 márciusában kivonták a forgalomból, mivel súlyos rendellenességeket jelentettek a hajtóművek működésében az e termékkel való kezelést követően.
- (6) Az illetékes hatóság tájékoztatása szerint a Biobor JF-en kívül nincs más alternatíva a légi járművek üzemanyagtartályait és üzemanyagrendszeit érintő mikrobiológiai szennyezettség kezelésére.
- (7) A Bizottság rendelkezésére álló információk szerint a Biobor JF gyártója már intézkedéseket hozott a termék rendes engedélyeztetése érdekében. Úgy tűnik továbbá, hogy a Biobor JF hatóanyagának jóváhagyására irányuló kérelmet várhatóan 2022 közepéig benyújtják. A hatóanyagok jóváhagyása és a biocid termék ezt követő engedélyezése tartós megoldást jelentene a jövőre nézve, de az eljárások befejezéséig még jelentős időre lesz szükség.
- (8) A légi járművek üzemanyagtartályait és üzemanyagrendszeit érintő mikrobiológiai szennyezettség ellenőrzésének hiánya veszélyeztetheti a légi közlekedés biztonságát, és ezt a veszélyt más biocid termékkel vagy más eszközzel nem lehet megfelelően kezelni. Ezért helyénvaló lehetővé tenni az illetékes hatóság számára, hogy meghosszabbítsa az intézkedést.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Cseh Köztársaság Egészségügyi Minisztériuma a 2023. április 16-ig tartó időszakra meghosszabbíthatja azon intézkedését, amellyel engedélyezte a Biobor JF biocid termék forgalmazását és foglalkozásszerű felhasználók általi felhasználását a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszeinek antimikrobiális kezelése céljából.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a Cseh Köztársaság Egészségügyi Minisztériuma a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 3-án.

*a Bizottság részéről*  
Stella KYRIAKIDES  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2166 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. december 3.)****a Teknos Aqua 1411-01 biocid termék engedélyezésének feltételeivel kapcsolatos, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 36. cikke szerinti megoldatlan kifogásokról***(az értesítés a C(2021) 8694. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 36. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2018. szeptember 14-én a Teknos A/S vállalat (a továbbiakban: kérelmező) az 1-[[2-(2,4-diklorofenil)-4-propil-1,3-dioxolán-2-il]metil]-1H-1,2,4-triazol (propikonazol) és 3-jód-2-propinil-butyl-karbamát (IPBC) hatóanyagot tartalmazó Teknos Aqua 1411-01 biocid termék (a továbbiakban: biocid termék) párhuzamos kölcsönös elismerése iránti kérelmet nyújtott be több tagállam – köztük Németország – illetékes hatóságaihoz az 528/2012/EU rendelet 34. cikkének megfelelően. A biocid terméket beltéri faanyagok tartósítására (2. felhasználási osztály <sup>(2)</sup>), valamint a talajjal nem érintkező kültéri faanyagok tartósítására (3. felhasználási osztály <sup>(2)</sup>) szánták. A kérelem értékeléséért felelős referencia-tagállam Dánia, az 528/2012/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.
- (2) A biocid termék igen kis koncentrációban három olyan, hatóanyagának nem minősülő összetevőt tartalmaz, amelyek a gyártási folyamat során habzágátló szerként hozzáadott szilíciumemulzió maradék monomerei: oktametilklotetrasziloxán (D4) 0,000024 tömegszázalék koncentrációban, dekametilklopentasziloxán (D5) 0,000054 tömegszázalék koncentrációban és dodekametilklohexasziloxán (D6) 0,00008 tömegszázalék koncentrációban. A D4, a D5 és a D6 az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> XIII. melléklete alapján perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), valamint nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) anyagként került meghatározásra <sup>(4)</sup>.
- (3) 2020. november 5-én Németország az 528/2012/EU rendelet 35. cikkének (2) bekezdése alapján kifogást emelt a koordinációs csoportnál, jelezve, hogy a biocid termék a 3. felhasználási osztály tekintetében nem felel meg az említett rendelet 19. cikke (1) bekezdése b) pontjának iv. alpontjában meghatározott feltételeknek. A koordinációs csoport 2020. november 25-én megvitatta az előterjesztést.
- (4) Mivel a koordinációs csoportban nem sikerült megállapodásra jutni, Dánia 2021. január 5-én az 528/2012/EU rendelet 36. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság elé terjesztette a megoldatlan kifogást. Dánia részletes beszámolót küldött a Bizottságnak arról a kérdésről, amellyel kapcsolatban a tagállamok nem tudtak megállapodásra jutni, továbbá a véleménykülönbségük okairól. A szóban forgó beszámolót az érintett tagállamok és a kérelmező is megkapták.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> A felhasználási osztályokat a CSN EN 335 szabvány (A fa és a fa alapanyagú termékek tartóssága. Felhasználási osztályok: fogalom meghatározások, alkalmazás tömör faanyagra és fa alapanyagú termékekre) határozza meg.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az ECHA ED/61/2018. számú határozata: <https://echa.europa.eu/documents/10162/61ac8d81-6ea2-6ad0-ffef-95037c9182ce>

- (5) Németország véleménye szerint az 528/2012/EU rendelet VI. mellékletének 48. pontját alkalmazva az értékelő szervnek azt a következtetést kellene levonnia, hogy a biocid termék nem felel meg az említett rendelet 19. cikke (1) bekezdése b) pontjának iv. alpontjában meghatározott feltételnek. Az 528/2012/EU rendelet VI. mellékletének 48. pontja szerint az értékelő szerv azt a következtetést vonja le, hogy a biocid termék nem felel meg a 19. cikk (1) bekezdése b) pontjának iv. alpontjában meghatározott kritériumnak, ha az bármely olyan, aggodalomra okot adó anyagot tartalmaz, amely teljesíti az 1907/2006/EK rendelet XIII. melléklete szerinti, PBT vagy vPvB tulajdonságokra vonatkozó kritériumokat, kivéve, ha tudományosan bizonyított, hogy az adott gyakorlati felhasználási körülmények mellett nincs elfogadhatatlan hatás. Németország úgy véli, hogy a D4, a D5 és a D6 az 528/2012/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában meghatározottak szerinti, aggodalomra okot adó anyag, és mivel a PBT és vPvB anyagok esetében nem állapítható meg olyan biztonságos küszöbérték, amely alatt a környezetbe történő kibocsátás elfogadhatónak tekinthető, ezen anyagok esetében a környezetbe történő bármilyen kibocsátást elfogadhatatlan hatásúnak kell tekinteni. Következésképpen Németország azzal érvel, hogy mivel a 3. felhasználási osztály esetében a faanyagok az időjárás hatására bekövetkező mállása következtében a biocid termék környezetbe való részleges kiszivárgása várható, ezt a felhasználást nem szabad engedélyezni.
- (6) Dánia érvelése szerint a biocid termékben igen alacsony a D4, a D5 és a D6 koncentrációja (a három anyag együttes koncentrációja 0,000158 tömegszázalék), ezért a termékben való előfordulásuk nem vezet elfogadhatatlan környezeti hatáshoz. Ezenkívül a kérelmező által szolgáltatott információk alapján a biocid termék előállításakor jelenleg nincs megfelelő alternatívája az ilyen szennyeződések tartalmazó habzástóló szernek.
- (7) Az 1907/2006/EK rendelet 56. cikkének (1) és (2) bekezdése meghatározza az említett rendelet XIV. mellékletében szereplő anyagokra vonatkozó engedélyezési követelményeket. Az 1907/2006/EK rendelet XIV. mellékletében PBT és vPvB anyagok is szerepelnek. Az említett rendelet 56. cikkének (6) bekezdése ugyanakkor megállapítja, hogy az engedélyezési követelmény nem vonatkozik a PBT-ként vagy vPvB-ként meghatározott anyagokra, ha azok 0,1 tömegszázaléknál kisebb koncentrációban vannak jelen a keverékben.
- (8) Ezenkívül az Európai Vegyianyag-ügynökség által az 1907/2006/EK rendelethez kiadott „Útmutató az információk követelményekhez és a kémiai biztonsági értékeléshez” című dokumentum R.11. fejezete (PBT-/vPvB-értékelés) <sup>(5)</sup> szerint az összetevőket, a szennyeződések és az adalékanyagokat rendszerint akkor kell a PBT-/vPvB-értékelés szempontjából relevánsnak tekinteni, ha legalább 0,1 tömegszázalék koncentrációban vannak jelen. Az említett útmutató szerint a 0,1 tömegszázalékos határérték azon az uniós jogszabályokban elismert, bevett gyakorlaton alapul, amely alapján ezt az értéket használják általános határértékként. Ugyanez az útmutató azt is megjegyzi, hogy ez a küszöbérték eseti alapon növelhető vagy csökkenthető.
- (9) Az Európai Vegyianyag-ügynökség biocid termékekről szóló rendelethez kapcsolódó útmutatójának V. kötete (A technikai egyenértékűség megállapításának kérelmezésével kapcsolatos útmutatás) <sup>(6)</sup> szerint a szennyeződések PBT és/vagy vPvB tulajdonságait rendszerint akkor értékelik, ha a szennyeződések koncentrációja legalább 0,1 tömegszázalék, és csak e küszöbérték felett veszik figyelembe a szennyeződések PBT és/vagy vPvB tulajdonságainak hatását.
- (10) Ebből következik, hogy 0,1 tömegszázalékos koncentrációs határértéket alkalmaznak mind a szennyeződések PBT és/vagy vPvB tulajdonságai tekintetében az 528/2012/EU rendelet szerint végzett technikai egyenértékűségi értékelés céljára, mind pedig annak meghatározására, hogy az összetevők, szennyeződések és adalékanyagok relevánsak-e az 1907/2006/EK rendelet szerinti PBT-/vPvB-értékelés szempontjából.
- (11) Az 528/2012/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének f) pontja meghatározza az aggodalomra okot adó anyag fogalmát, amelynek ismérve különösen az, hogy az anyag valamely biocid termékben elegendő koncentrációban van jelen vagy képződik ahhoz, hogy kockázatot jelentsen.
- (12) Amint az az 528/2012/EU rendelet végrehajtása céljából 2021 júniusában a tagállamok illetékes hatóságainak rendelkezésére bocsátott útmutatóban <sup>(7)</sup> is szerepel, a Bizottság álláspontja szerint – az 528/2012/EU rendelet alapján a szennyeződések PBT és/vagy vPvB tulajdonságaira vonatkozóan végzett technikai egyenértékűségi értékelés során alkalmazott megközelítéssel való összhang érdekében, valamint annak megállapítása céljából, hogy

<sup>(5)</sup> 2017. júniusi 3.0. változat: [https://echa.europa.eu/documents/10162/17224/information\\_requirements\\_r11\\_en.pdf/a8cce23f-a65a-46d2-ac68-92fee1f9e54f](https://echa.europa.eu/documents/10162/17224/information_requirements_r11_en.pdf/a8cce23f-a65a-46d2-ac68-92fee1f9e54f)

<sup>(6)</sup> 2018. júliusi 2.0. változat: [https://echa.europa.eu/documents/10162/2324906/guidance\\_applications\\_technical\\_equivalence\\_en.pdf/18f72d37-98b6-47c8-98bb-941afeff6968](https://echa.europa.eu/documents/10162/2324906/guidance_applications_technical_equivalence_en.pdf/18f72d37-98b6-47c8-98bb-941afeff6968)

<sup>(7)</sup> Az illetékes tagállami hatóságok által jóváhagyandó feljegyzéstervezet a biocid termékekről. Egy, a PBT-ként vagy vPvB-ként való besorolás kritériumait teljesítő, hatóanyagok nem minősülő anyagot tartalmazó biocid termék kategorizálása (CA-June21-Doc.4.3\_final), <https://circabc.europa.eu/w/browse/534d6f76-bbfd-432b-b99b-d567d7f827f1>

az összetevők, szennyeződések és adalékanyagok relevánsnak minősülnek-e az 1907/2006/EK rendelet szerinti PBT-/vPvB-értékelés szempontjából – ugyanazt a 0,1 tömegszázalékos koncentrációs határértéket kell alkalmazni annak meghatározása során, hogy egy, az 1907/2006/EK rendelet XIII. mellékletének megfelelően PBT és/vagy vPvB tulajdonságokkal rendelkezőként meghatározott és valamely biocid termékben jelen lévő anyag aggodalomra okot adó anyag-e. Ebből következik, hogy egy PBT és/vagy vPvB tulajdonságokkal rendelkezőként azonosított, valamely biocid termékben jelen lévő anyagot aggodalomra okot adó anyagnak kell tekinteni, ha a biocid termékben 0,1 tömegszázalékos vagy annál magasabb koncentrációban fordul elő. Amennyiben a biocid termék több, PBT és/vagy vPvB tulajdonságokkal rendelkezőként azonosított anyagot tartalmaz külön-külön 0,1 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben, úgy kell tekinteni, hogy a koncentrációs határérték az anyagok összességére alkalmazandó. Az illetékes hatóságok egyetértettek a Bizottság álláspontjával.

- (13) A biocid termékben a D4, a D5 és a D6 összesített koncentrációja lényegesen alacsonyabb, mint 0,1 tömegszázalék. Ezek a hatóanyagok nem minősülő összetevők tehát a biocid termék értékelése szempontjából nem tekintendők aggodalomra okot adó anyagoknak. Mivel a D4, a D5 és a D6 nem aggodalomra okot adó anyag, sem pedig releváns metabolit, bomlás- vagy reakciótermék, az 528/2012/EU rendelet VI. mellékletének 48. pontja nem alkalmazandó a biocid terméknek az említett anyagok jelenlétével kapcsolatos értékelésére.
- (14) A Bizottság 2021. augusztus 9-én lehetőséget adott a kérelmezőnek, hogy az 528/2012/EU rendelet 36. cikke (2) bekezdésének megfelelően írásbeli észrevételeket tegyen. A kérelmező benyújtotta észrevételeit, amelyeket a Bizottság a későbbiek során figyelembe vett.
- (15) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Ez a határozat a biocid termékek nyilvántartásában a BC-FB042589-47 ügyszámmal azonosított biocid termékre vonatkozik.

*2. cikk*

Az 1. cikkben említett biocid termékben hatóanyagként jelen lévő oktametilciklotetrasiloxán (D4), dekametilciklopentasiloxán (D5) és dodekametilciklohexasiloxán (D6) 0,1 tömegszázalék alatti összesített koncentrációja nem utal arra, hogy a biocid termék az 528/2012/EU rendelet 19. cikke (1) bekezdése b) pontjának iv. alpontja értelmében elfogadhatatlan hatást gyakorol a környezetre.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 3-án.

*a Bizottság részéről*  
Stella KYRIAKIDES  
*a Bizottság tagja*



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU